

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

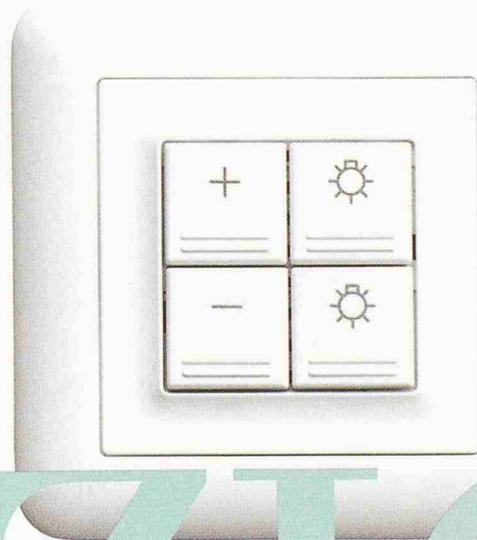
**Download PDF:** 29.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die dreigeschossige Eingangshalle, transparentes Herzstück des neuen Verwaltungsgebäude der EWBO/OES AG, Illanz.  
Architekt: Jakob Moutalja, Fotografie: Archiv EWBO.

*Edizio*  
by  
FELLER



# EDIZIO

FELLER EDIZIO SCHALTER UND STECKDOSEN

## BUS TECHN I K

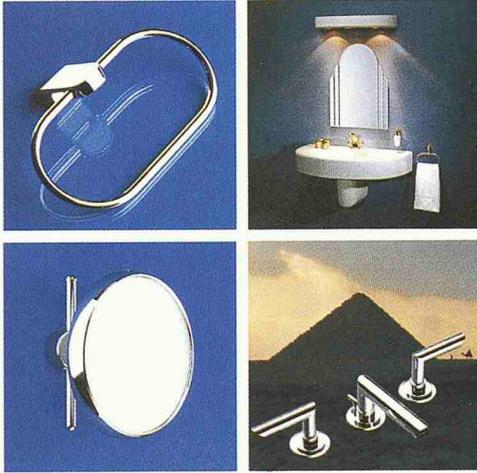
Die EWBO/OES (Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG) hat EDIZIO für ihr neues Verwaltungsgebäude gewählt. Der architektonisch vielbeachtete Erweiterungsbau beinhaltet einige technische Leckerbissen. So auch das Bus-System (EIB), welches die EWBO (150 Mitarbeiter, davon 36 Lehrlinge und 6 Filialen) in Eigenregie geplant und installiert hat.

Wenn Beleuchtung, Storen, Heizung, Lüftung usw. einfach und komfortabel gesteuert werden, dann heisst die Lösung EIB (Europäischer Installations-Bus). Mit EDIZIO EIB-Tastern in Ein-, Zwei- oder Vier-Tasten-Ausführung, mit und ohne Rückmeldung, mit und ohne Beschriftung, sind Sie für alle Anwendungen bestens gerüstet.

*Feller*

M E H R I N N O V A T I O N

FELLER AG • Postfach • 8810 Horgen 1 • Telefon 01 728 72 72 • Telefax 01 728 72 99



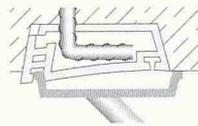
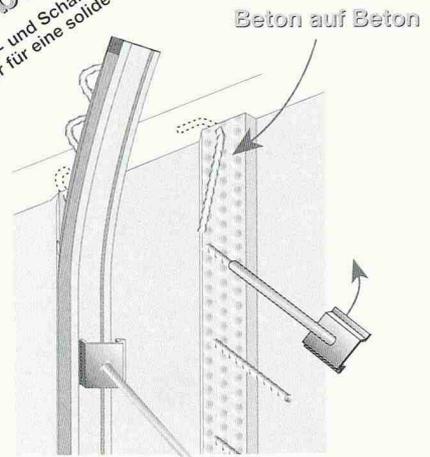
## Aus Freude am Bad

**sam:** Die wahre Freude für Ihr Bad. Exklusive Produkte für die individuelle Badkultur. sam Badausstattungen, samroc Waschtischkonzepte, sam Armaturen. Innovation und Qualität aus einer Hand.

**sam**

Schulte SA  
Via Cantonale CP 117  
CH- 6805 Mezzovico  
Tel. 091/9 35 97 10  
Fax. 091/9 35 97 11

Mit Sicherheit  
gute Verbindungen  
Quick-Bewehrungs- und Schalungsanker-Systeme  
sorgen immer für eine solide Verbindung.



Quick-Bewehrungs-  
Rückbiege-Anschluß BRA

- ▶ Kein Blech,
- ▶ keine Rückstände im Beton

Bitte fordern Sie Preisliste  
oder Prospekte an.

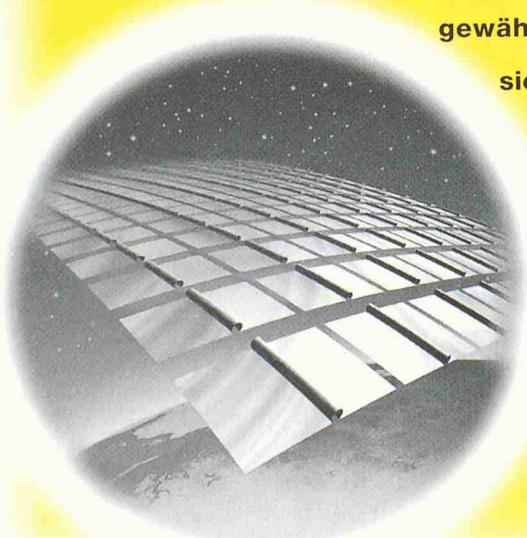
6914 Carona · Postfach  
Tel. 091 - 649 44 47  
Fax 091 - 649 40 04

**QUICK**  
Bauprodukte GmbH

## Stramax Futura:

## Die preiswerte Bodenheizung.

Wie alle Stramax-Fussbodenheizungssysteme überlässt auch Stramax Futura nichts dem Zufall: Die hervorragende Materialqualität und die exakten Berechnungsgrundlagen gewährleisten ein Höchstmass an Komfort und Betriebssicherheit. Und durch den Wärmeteppich aus Alulamellen bietet das System auch höchste Behaglichkeit: Kalte Stellen zwischen den Rohren kommen bei Stramax Futura nicht vor.



Info-Telefax 01 735 54 54

Telefon 01 735 50 00

<http://www.toblerag.ch>

**TOBLER**  
Haustechniksysteme

## ROOS+PARTNER FÜR UMWELT UND TECHNIK

Alles auf einen Klick!

### §URCH

«Umweltrecht Schweiz»

Die digitale Volltextsammlung  
des umweltorientierten  
Bundesrechts

### Profitieren Sie gleich mehrfach von §URCH

- Sie haben immer eine aktuelle Version der Gesetze und Verordnungen dank regelmässigen Updates
- die optimierte Benutzerführung macht die Suche einfach und schnell
- Sie sparen Zeit und Geld

- ⇒ Version 2.2 Fr. 650.- (Stand Okt. 98)
- ⇒ als Update Fr. 150.-; auf Disketten oder CD

Jetzt mit Teilen aus Arbeitssicherheit und  
Gesundheitsschutz

ROOS + PARTNER AG  
Obergrundstrasse 26  
Postfach 7750  
6000 Luzern 7

Tel. 041 240 40 49  
Fax 041 240 40 68  
roospar@swissonline.ch

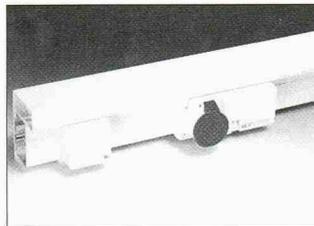
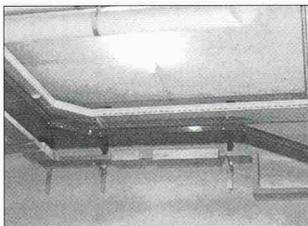
professionell

Wir beraten Sie auch in  
Umweltfragen

- Betriebliches Umweltrecht
- Umweltmanagement
- Arbeitssicherheit und  
Gesundheitsschutz
- Umweltverträglichkeit
- Ökobilanzen
- Energie- und Abfallkonzepte

übersichtlich

schnell



## Effektvolle farbige Trassen mit

- **Farbigen Multibahnen MULTIFIX Trägermaterial G-Kanälen Steigleitungen CE-konform**  
Alle RAL- und NCS-Farben, auch Stahl rostfrei V4A
- **LANZ Stromschienen 200 – 800 A bis 660 V**  
In 16 verschiedenen Standardfarben erhältlich.
- **LANZ Brüstungskanäle 150 x 200 – 250 x 250 mm**  
in Farben nach Kundenwunsch lieferbar.
- **kb-System Brüstungskanal-Stromschienen**  
Mit 2 Stromnetzen **230 V/63 A** und **400 V/63 A**  
standardmässig weiss. Andere Farben auf Anfrage.  
Zur Farbcodierung aus Sicherheitsgründen.

Farbige Kabelbahnen, Stromschienen und Brüstungskanäle sind eine Spezialität von lanz oensingen! – Fragen Sie an für Beratung, Offerte, rasche und preisgünstige Lieferung.

lanz oensingen ag Tel. 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24

Farbe gefällt mir. Bitte senden Sie Unterlagen über .....

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name/Adresse/Tel. ....

AL 04



lanz oensingen ag  
CH-4702 Oensingen • Telefon ++41/62 388 21 21



## PARABOL

Ein Meisterwerk handwerklicher Fertigung.  
Hoch - schlank - edel.  
Stahl mit Glas und Fruchtholz perfekt vereint.

Infos und Unterlagen:

Name .....

Vorname .....

Adresse .....

PLZ/Ort .....

ATTIKA FEUER AG, SENNWEIDSTR. 43, CH-6312 STEINHAUSEN  
E-MAIL info@attika.ch, INTERNET www.attika.ch  
FON 041 749 99 99 FAX 041 749 99 99



## Kunstbetrachtungen (3)

Vorfabrizierte ORSO-Stahlbeton- und Stahlbeton-Verbundstützen, da stimmen namhafte Baukunstverständige überein, sind das beste Beispiel dafür, dass weniger nicht selten mehr ist. Denn bei gleicher oder gar grösserer Tragkraft weisen sie deutlich geringere Querschnitte auf. Zusammen mit DURA-Durchstanzkörben und -Stahlpilzen bilden sie ein Werk aus einem Guss – ein statisches System, das sich durchgehend einheitlich dimensionieren lässt. Für die Bemessung von ORSO-Stützen gibt es ein eigenes Berechnungsprogramm, das auf dem Internet online zugänglich ist und im Handumdrehen die geforderten Resultate liefert. Keine Kunst ist es übrigens auch, die ausführliche technische Dokumentation zu bestellen – Anruf genügt.

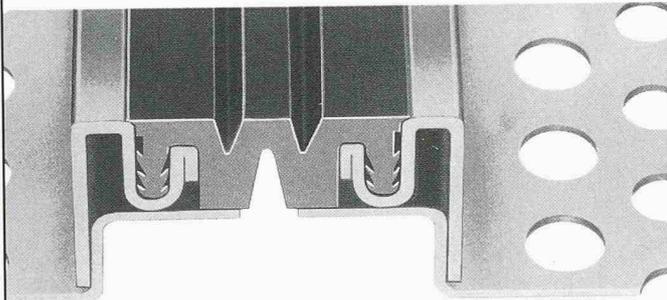
jahre · ans · years

**Aschwanden**

# DIE Konstruktion über DER Dilatationsfuge und DAS Problem ist gelöst

Reihe ES 60

Edelstahl massiv für Lebensmittel-  
betriebe, Chemische Industrie usw.

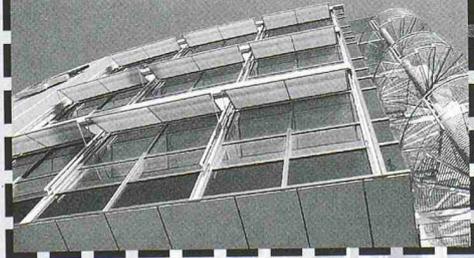


Für starke Beanspruchung, beständig gegen aggressive Medien

**BAMECOAG** 8424 Embrach, Stationstrasse 100  
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

## Wir beschatten auch Ihre Mitarbeiter!

### Fassadenbeschattungen



- Textile Fassadenbeschattungen – die Alternative zur Lamellenstore
- windstabil dank Gasdruckelementen
- angenehme Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz – keine Schattenstreifenbildung
- Fassadengestaltung mit Textilien – das ist Architektur pur
- wir sind auch um Ideen individueller bei Terrassen- und Glasbeschattungen

**KÄSTLI STOREN**<sup>®</sup>

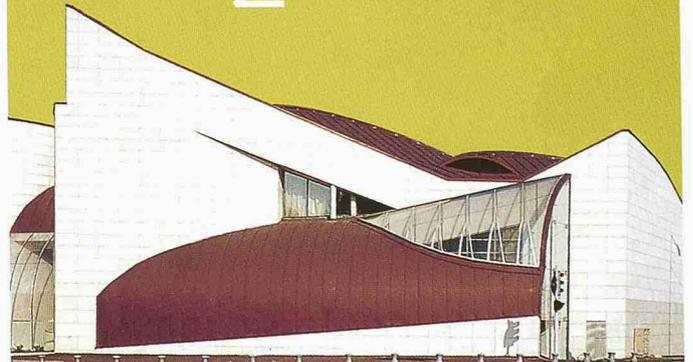


...um Ideen individueller  
... für individuals

<http://www.kaestlistoren.ch> E-Mail: [info@kaestlistoren.ch](mailto:info@kaestlistoren.ch)

Kästli & Co. AG  
Sonnen- und Wetterschutzsysteme  
Ostermundigenstr. 73, Postfach  
CH-3000 Bern 32  
Tel. 031 331 33 44  
Fax 031 331 33 57

## Natürlich Kupfer



Natürliche Oxidschichten  
schützen Kupfer vor  
Korrosion – am Dach von  
oben, aber auch von  
unten. Fachgerecht verlegt  
hält ein Kupferdach über  
Generationen. Daher ist die  
Entscheidung für Kupfer  
eine gute Entscheidung,  
denn es ist ein natürliches  
Material und schont  
unsere Umwelt.

europaean  
copper  
roofing  
campaign



# Sarnafil

***"Noblesse oblige!"***

Im traditionsreichen Hotel Schweizerhof zu Luzern öffnen sich der internationalen Klientel bald die Türen. Endlich wird wieder diniert, logiert, parliert!

Bei der sorgfältigen Totalrenovation dieses Baudenkmals wurde

auch dem Dach neues Leben eingehaucht. Mit dem zuverlässigen, ökologischen SarnafilTU Unterdachsystem, auf Basis flexibler Polyolefine. Das altehrwürdige Gebäude erhielt damit das standesgemässe Unterdach. Noblesse oblige.



**Sarnafil AG:**  
Innovation, Ökologie,  
Partnerschaft, Sicherheit

**Sarnafil AG**  
Industriestrasse  
CH-6060 Sarnen  
Telefon 041 666 99 66  
Telefax 041 666 98 17  
Internet <http://www.sarnafil.com>

 **Sarna**  
Sarnafil Division

MuM - mit uns bringt AutoCAD noch mehr.



ASW München

# Full House CAD

4 x CAD für die Haustechnik.



RoCAD S

Sanitär/Abwasser



RoCAD L

Lüftung



RoCAD H

Heizung



RoCAD EL

Elektro

Autodesk  
Authorized Distributor  
Autodesk  
Registered Application Developer

Mehr Gewerke, mehr RoCAD - und noch mehr Sparen!  
Steigen Sie jetzt ein, denn die komfortable Haustechniklösung unter AutoCAD rechnet sich in jedem Fall: RoCAD gibt's als preiswertes Modul für jedes Gewerk - oder als wirtschaftliches Komplettpaket für Sanitär/Abwasser, Lüftung, Heizung und Elektrotechnik. Mit 2000 Symbolen, 3D-Generierung, Stücklistenfunktion, Kollisionsüberprüfung, Berechnungsfunktionen, wichtigen Schnittstellen und mehr.

Fakten gibt's beim nächsten MuM-Fachpartner. Und die 2 Tages-Blitzschulung bei MuM macht Sie fit für Jahre. Wann machen Sie's wahr?

Mensch *und* Maschine  
CAD - Lösungen von Mensch zu Mensch

Mensch und Maschine Software AG, Thurgauerstraße 66, CH-8050 Zürich  
Tel. 01 / 308 60 30, Fax 01 / 308 60 40, <http://www.mum.ch>



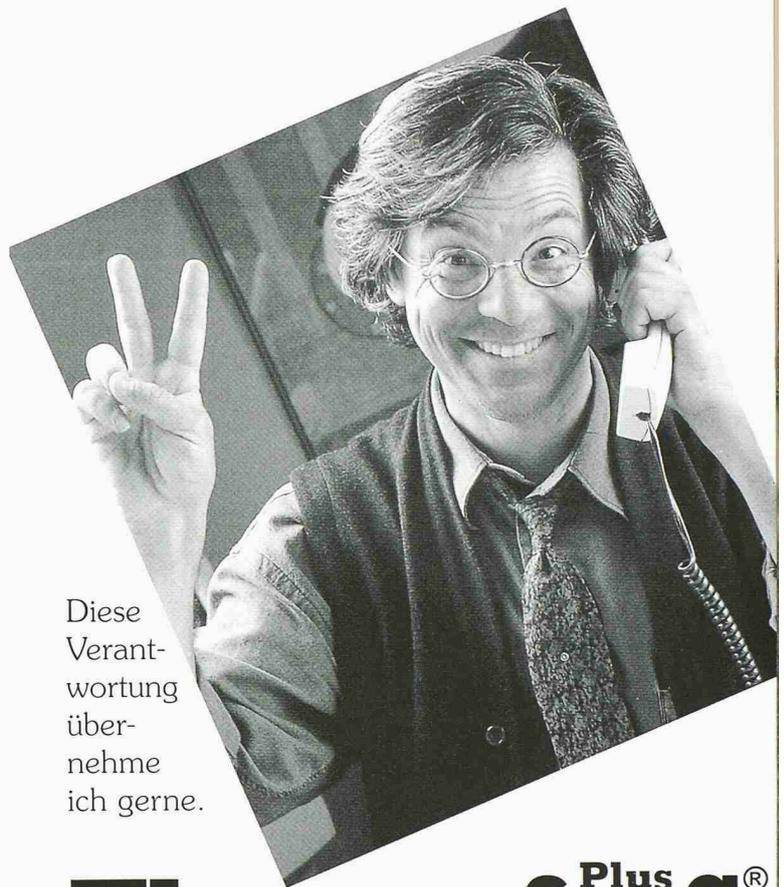
## Architekten mit Biss gesucht.

Kreative Architekten können mit dem **PETER® ROHBAUSYSTEM** jede Idee verwirklichen. Denn alle Systemdecken und -wände sind individuelle Unikate. Mit allen Ecken und Aussparungen, mit Leerrohren für die Elektroinstallation, nach den Architektenplänen exakt gefertigt. So wird kreative Architektur bezahlbar.



PETER® BAUSYSTEME AG · LEEWEG 18 · CH-8180 BÜLACH  
TEL. 01-872 90 90 · FAX 01-861 08 88

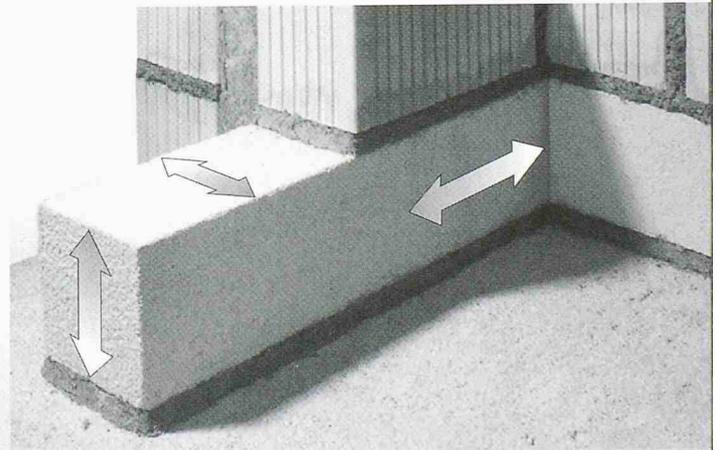
Unsere Vertretung im Grossraum Bern:  
ZZ Wancor · Zikadenweg 27 · 3006 Bern  
Tel. 031-330 88 26 · Fax 031-330 88 49  
[www.immo-online.ch/peter](http://www.immo-online.ch/peter)



Diese Verantwortung übernehme ich gerne.

# Thermofuss<sup>Plus</sup>®

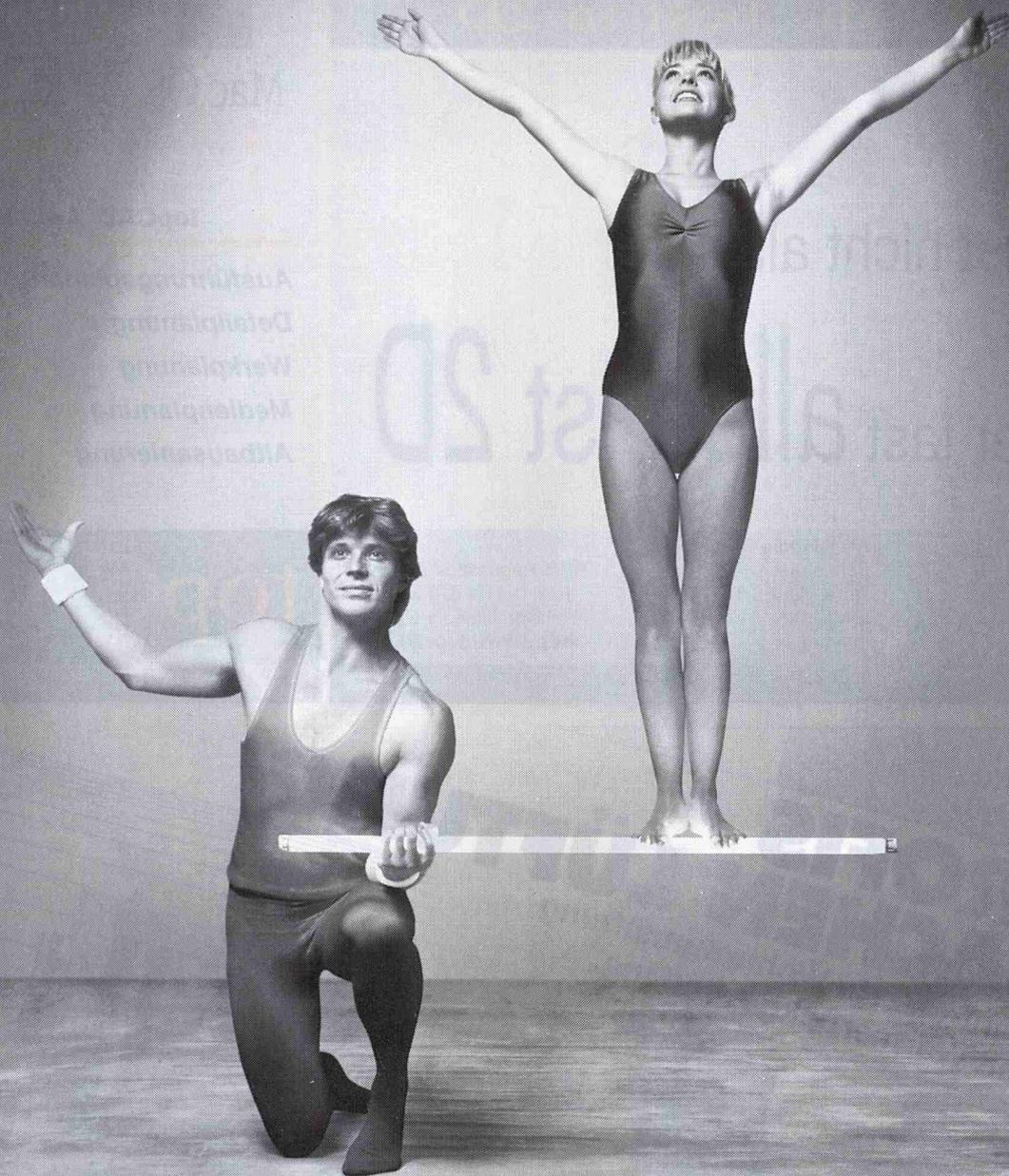
Dreidimensionale Wärmedämmung ● Hohe Tragfestigkeit ● Feuchtigkeitsbeständig ● Einfachste Verarbeitung ● Sensationeller Preis!



## Das Beste für Bau-Physiker, Statiker und Bauherren...

Ein Produkt der **YTONG** (Schweiz) AG  
Hotlines für technische Fragen:  
Tel. 01/242 30 80 Fax 01/242 59 85

PL-1



**EIN TRAUMPAAR.**

Bühne frei für ein erfahrenes Duo aus dem Hause Sylvania. Luxline Dreiband - und Kompakt-Fluoreszenzlampe, sowie das umfassende Programm von Einbau- und Aufbauleuchten. Allein sind sie gut, gemeinsam sind sie unschlagbar. Sie haben eine

angenehme Ausstrahlung und schaffen eine stimmungsvolle Atmosphäre. Dabei sparen sie Strom und sorgen in jeder Umgebung für wirkungsvolle Lichteffekte. Sylvania Luxline Dreibandlampen und Leuchten - das perfekte Zusammenspiel von Lampe und Leuchte.



**Sylvania. Eine Quelle der Inspiration.**